

2023年5月20日
一般社団法人日本貿易会

本日、一般社団法人日本貿易会 國分文也会長は G7 広島サミットに際し開催された、グローバル・インフラ投資パートナーシップ (PGII) に関するサイドイベントに出席し、以下のスピーチを行いました。

Good evening everyone, I am honored to be at this side event today.

The Japan Foreign Trade Council is an industry organization representing various types of trade related entities, one of which are so called “Sogo Shosha” or diversified trading conglomerates. We are a group of unique firms involved in a broad range of businesses worldwide, from upstream to downstream in the supply chains of many different industries.

In infrastructure development, the Sogo Shosha organize projects in their entirety. Not only do we act as investors, we are also involved in initial project planning, structuring the overall financing, overseeing the construction as well as operations and maintenance management.

We have a long and proven track record not only in renewable energy, but also in public transportation which helps lower carbon emissions, desalination projects to tackle water shortages and many others.

We believe the key to the success of infrastructure projects is the good coordination and collaboration among a wide range of stakeholders, from MDBs, private investors, government regulators to local communities. The way the Sogo Shosha work through communication to benefit all stakeholders fits well with PGII’s philosophy of promoting “quality infrastructure investment” through public-private partnership.

We are now at a critical juncture in human history highlighted by the importance of upholding the principle of a free and open international order based on the rule of law. So, we welcome PGII as an initiative that can help to protect and enhance this principle. And we expect that the governments and other stakeholders around the table will work together hand in hand to further improve the investment environment and promote public-

private partnerships.

Thank you for your kind attention.



Copyright © Ministry of Foreign Affairs of Japan

(仮訳)

皆さま、こんばんは。本日このサイドイベントに参加できて光栄です。

日本貿易会は、貿易に関係するさまざまな組織を代表する業界団体です。その中の一つに総合商社、言い換えると、多角的貿易コングロマリットと呼ばれる組織があります。私たちは、非常にユニークな企業の集まりで、世界規模で幅広いビジネスを展開し、非常に多くの産業のサプライチェーンの上流から下流まで関与しています。

インフラ開発においては、総合商社は自らの組織の中で案件を形成しています。投資家としてだけでなく、案件計画の初期段階からファイナンス組成、建設工事や操業・保守のマネージメントまでコントロールしています。

私たちは、インフラ開発において、長く、そして確かな実績を有しています。再生可能エネルギー案件だけではなく、炭素ガス排出の低減に資する公共交通機関や水不足を解決する海水淡水化事業、その他数多くの分野の案件開発を行ってきました。

インフラ開発の成功の鍵は、国際開発金融機関から民間投資家、政府規制当局、現地のコミュニティに至るまで、幅広いステークホルダーとの協調と協力にあると信じています。総合商社が行ってきた、きめ細やかなコミュニケーションを通して全てのステークホルダーが恩恵を享受するという進め方は、官民連携で‘質の高いインフラ投資’を進めるというPGIIの理念に合致するものです。

現在、人類史上の歴史的転換点において、法の支配に基づく自由で開かれた国際秩序を堅持することの重要性が強調されています。それゆえに、私たちは、この基本的理念を守り推進するイニシアティブである PGII を歓迎します。そして私たちは、この場にいらっしゃる各国政府、国連機関をはじめとする多くのステークホルダーの皆さまが、一緒に手を携えて、より一層、投資環境を改善し、官民連携を推進していくことを期待しています。

ご清聴ありがとうございました。

以 上

(ご参考) 外務省ホームページ

https://www.mofa.go.jp/mofaj/ic/dapc/page4_005905.html